

4 - Aprendizaje Basado en Problemas (ABP) en Inglés: Lecciones Aprendidas de la Experiencia de la Fundación Universitaria Sanitas*

Mónica A. Cuellar P.

Abogada y Licenciada en Lenguas Modernas. Magistra en Derecho Penal. Actualmente Coordinadora del programa en Segunda Lengua de la Fundación Universitaria Sanitas.

Luz Hortencia Rincón

Licenciada en Lenguas Modernas y Magistra en Relaciones Internacionales de la Pontificia Universidad Javeriana. Docente de Inglés.

Resumen

El presente artículo tiene por objetivo describir la experiencia de implementación del Aprendizaje Basado en Problemas (en adelante ABP) en las clases de inglés, con propósitos específicos; que se desarrolla en la Fundación Universitaria Sanitas (en adelante FUS). Para ello, se introduce el desarrollo del programa de Segunda Lengua en la FUS, su contexto y se describe la manera cómo las clases de inglés con propósitos específicos se han planeado, ejecutado y evaluado siguiendo el ABP. Luego se presentan los desafíos relacionados con la implementación del ABP para el contexto de la FUS y se plantean los pasos a seguir. Dentro de los desafíos encontrados en esta experiencia de aprendizaje se encuentran el número de estudiantes, el número de

horas, grupos, nivel de proficiencia, evaluación, uso de lengua nativa y motivación. En lo relacionado con los pasos a seguir, se muestra la importancia de continuar con los procesos de formación a los docentes formadores en inglés, con la implementación del Sistema Didáctico de Aprendizaje Basado en Problemas; se establece un número promedio de estudiantes para estas clases y se recomienda promover algunas prácticas de trabajo interdisciplinar que permitan a los estudiantes fortalecer sus niveles de motivación hacia el aprendizaje de una segunda lengua y de su competencia comunicativa, al considerar las condiciones del mundo globalizado actual.

Palabras clave: Aprendizaje Basado en Problemas (ABP); inglés con propósitos específicos; programa de inglés; unidad pedagógica.

Abstract

This article is aimed to describe an implementation experience based on Problem Based Learning (hereinafter PBL) in English classes under an English for Specific Purposes methodology at Fundación Universitaria Sanitas (hereinafter FUS). Therefore, an introduction to the Second Language Programme at FUS is presented with context and the way ESP classes are planned, executed and evaluated following PBL. Furthermore, challenges related with the PBL in the FUS context are stated as well as further steps to follow. Among the challenges found

in this learning experience it is mentioned: number of students, number of hours, grouping, proficiency level, assessment, use of L1 and motivation. In terms of further steps, it is recommended to keep on training English teachers on PBL; a number of students for ESP classes is stated and cross-curricular activities are recommended to strengthen motivation levels towards English as a Second Language learning processes and communicative competence considering current conditions in a globalised world.

* Este artículo hace parte de la reflexión basada en el Aprendizaje Basado en Problemas aplicado en los procesos de aprendizaje de segunda lengua en la "Fundación Universitaria Sanitas". Específicamente, a partir de su implementación en los cursos de Inglés con Propósitos Específicos.

Keywords: Problem Based Learning (PBL); English for Specific Purposes (ESP); English Program; Pedagogical Unit (PU).

Introducción

El Programa Nacional de Bilingüismo (en adelante PNB) (2004-2019) es un proyecto implementado por el Ministerio de Educación Nacional (MEN) no solo como plan estratégico del gobierno para mejorar la calidad de la política educativa en los niveles básico, medio y superior; sino como una estrategia para la promoción de la competitividad de los ciudadanos colombianos. La implementación del Programa está basada en dos consideraciones: a) el dominio de una lengua extranjera, que se considera un factor fundamental para cualquier sociedad interesada en hacer parte de las dinámicas globales de tipo económico, académico, tecnológico y cultural, y b) el mejoramiento de la competencia comunicativa en inglés de una sociedad o población que trae el surgimiento de oportunidades para sus ciudadanos, el reconocimiento de otras culturas y el crecimiento individual y colectivo.

El objetivo principal del PNB es tener ciudadanos capaces de comunicarse en inglés, con estándares que sean internacionalmente comparables y así puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural. Entre los objetivos específicos, el PNB busca que a partir del año 2019 todos los estudiantes terminen su educación superior con un nivel intermedio alto (B2 según los Estándares Básicos de Competencia en Lengua Extranjera: inglés) (1). En 2015 y en apoyo al PNB, el gobierno nacional realizó la presentación oficial del Programa Nacional de inglés llamado Colombia Very Well con cobertura hasta 2025. Con el lanzamiento de este programa se presentaron resultados de competencia lingüística de los estudiantes a varios niveles. En lo referente a la educación superior, los niveles aumentaron en un 2%. De acuerdo con la presentación de este programa, las instituciones educativas con mayores avances en la consecución de esta meta tienen cuatro aspectos en común:

El primer aspecto, está relacionado con los docentes. Las instituciones educativas con mayores avances incluyen dentro de sus requerimientos de contratación, docentes certificados y con experiencia en capacidades pedagógicas demostradas, que

promueven una formación basada en habilidades pedagógicas; y cuentan con la presencia de docentes nativos o de docentes con estudios en el exterior. El segundo aspecto, se refiere a la existencia de un modelo curricular alineado con el Marco Común Europeo (en adelante MCE). Aquí se considera que las instituciones educativas presenten una oferta de enseñanza de inglés flexible y adaptable a los requerimientos de distintos tipos de estudiantes. Así mismo, que las instituciones presenten contenidos obligatorios en inglés en el marco de cada disciplina. Finalmente, que tengan asignaturas electivas y actividades extracurriculares.

El tercer aspecto está ligado a la cultura de evaluación y desempeño. Para ello, las instituciones educativas diagnostican el nivel de inglés de sus estudiantes en el inicio y culminación de sus estudios. Adicional, se establecen requisitos de grado vinculados al aprendizaje de la lengua, como el tomar una prueba interna, internacional o que cumplan con un número mínimo de créditos.

El último aspecto se refiere a la infraestructura de apoyo. Aquí se observa si las instituciones educativas poseen la suficiente infraestructura para garantizar grupos pequeños, es decir que no superen los 20 estudiantes, también que éstos tengan acceso a tecnología de punta y software educativo de apoyo. El programa de inglés de la FUS ha incorporado la mayoría de estas buenas prácticas con el objetivo de incrementar los niveles de competencia lingüística de sus estudiantes.

En lo que respecta a la formación de los docentes de inglés, todos tienen como requisito de contratación, el demostrar un nivel C1 de acuerdo con el MCE. El cuerpo docente está conformado por profesionales en áreas de la salud con competencias pedagógicas demostrables, licenciados en idiomas, algunos con estudios en el exterior. Dentro del plan de capacitación docente, la FUS tiene un programa consolidado que se desarrolla en el periodo intersemestral e incluye una amplia oferta de cursos que buscan fortalecer competencias pedagógicas y lograr la apropiación del modelo educativo institucional.

El modelo curricular del Programa en Segunda Lengua de la FUS brinda una oferta de inglés adaptada y estructurada de acuerdo con las necesidades de los estudiantes y de la institución. La mayoría de los estudiantes ingresan sin conocimientos sólidos en inglés y debido a que el ABP es el eje pedagógico de la institución, los estudiantes se enfrentan a serias



dificultades para acceder a información disciplinar en inglés, y no alcanzan a optimizar el uso de las bases de datos en lengua extranjera que les permitan aproximarse a otros conceptos y experiencias.

La evaluación de Segunda Lengua se realiza a través de pruebas diagnósticas de entrada, las que permiten clasificar a los estudiantes de acuerdo con su nivel de competencia lingüística, y una vez que terminan los ciclos de aprendizaje básico y especializado, también registran pruebas para determinar su avance. Asimismo, se establece un número de créditos en la asignatura como requisito de grado.

En cuanto a infraestructura, la FUS se ocupa de tener grupos pequeños y se han logrado avances para adquirir tecnología de punta que apoye el uso del software educativo.

No obstante, a pesar de la implementación de estas disposiciones de éxito que brinda la Política de Bilingüismo para las Instituciones Educativas Su-

periores en el nivel nacional, lo único que garantiza mejorar la competencia comunicativa de inglés de los estudiantes, es una implementación acorde con los requisitos, estándares, y necesidades actuales.

El Programa de Inglés en la FUS presenta características diferenciales con respecto a otros ámbitos universitarios en el país: a nivel curricular, cuenta solo con dos horas de enseñanza semanal presencial y actividades de aprendizaje autónomo mediadas por un computador que no supera las 20 horas semestrales. El programa se ha estructurado en seis niveles: los tres primeros son básicos y los siguientes, son especializados. A nivel metodológico, el programa está guiado por las competencias lingüísticas y culturales planteadas en el MCE; en los tres niveles básicos las clases de inglés se orientan bajo los principios del enfoque comunicativo y en los especializados con ABP se hace énfasis en las ciencias de la salud (Medicina, Enfermería y Psicología) áreas diferenciales en la institución.

Contexto

En 2013, se formaliza el programa de inglés en la FUS y desde entonces su evolución ha girado en el análisis de las necesidades de la población, y en apoyar la misión institucional “que busca la formación integral de profesionales de la salud, y de otras áreas que contribuyan al desarrollo y a la competitividad del país, en el orden académico, científico, tecnológico y humano”. En este sentido, una formación integral de calidad, implica una preparación holística que permita una inserción destacada de sus egresados en una sociedad cambiante, cada vez más exigente. A nivel metodológico las clases se imparten con un enfoque comunicativo, el cual se basa en la idea de que el aprendizaje exitoso de una lengua sucede al comunicar significado real. Esto se logra al reconocer la existencia de habilidades: lectura, escritura, escucha y producción oral; y al generar espacios para lograr una buena comunicación en lengua extranjera. Asimismo, dada la necesidad de brindar herramientas prácticas para la comunicación desde lo disciplinar, se inició la articulación de los programas existentes con el inglés por Propósitos Específicos o ESP (*English for Specific Purposes*) por sus siglas en inglés. Inglés por Propósitos Específicos, se refiere a la enseñanza o estudio del inglés en una carrera par-

ticular (como derecho, medicina) o para negocios en general (Bracaj, M.2014). En este sentido, los estudiantes se sienten motivados en las clases, debido a que aprenden algo de utilidad para sus actividades cotidianas, como estudiantes de medicina y para sus vidas profesionales como doctores.

De esta manera, el programa de inglés se estructura en seis niveles: tres niveles de inglés general, que permiten a los estudiantes adquirir las bases lingüísticas en el idioma mediante un enfoque comunicativo; siguen tres niveles especializados de acuerdo a sus carreras profesionales, todo en el marco de los programas ofrecidos por la FUS: Medicina, Enfermería y Psicología; se utiliza el Sistema de Aprendizaje Basado en Problemas. En general, las clases tienen grupos entre 3 y 25 estudiantes con una intensidad horaria de dos horas académicas semanales. Durante los tres primeros niveles, los estudiantes interactúan con personas de otras carreras y el énfasis de las clases, está en la comunicación en lengua extranjera. Esta situación cambia, una vez que inician los cursos especializados, porque éstos se imparten por carreras, sin discriminar el semestre en el que el estudiante se encuentra; el énfasis se da en lo disciplinar.

Descripción de una experiencia

La “Fundación Universitaria Sanitas” es reconocida en el ámbito educativo por su Sistema de Aprendizaje Basado en Problemas. Se fundamenta en la idea de que el aprendizaje es un proceso activo, integrado y constructivo, influenciado por factores sociales y del contexto (White, 2001). Es utilizado en todas las unidades temáticas en las carreras de ciencias de la salud, que se imparten en la Universidad. En términos generales, la meta al aprender con este sistema NO es la solución de un problema determinado per se. Al contrario, el problema se utiliza para identificar sus propias necesidades de aprendizaje en un intento por entender el problema, organizar, sintetizar y utilizar información relacionada con el problema y trabajar eficazmente para aprender de otros miembros del grupo, así como de los tutores (Walsh, 2005). En lo que respecta a la enseñanza del inglés como

lengua extranjera, la coordinación adoptó este enfoque para los niveles especializados, una vez que los estudiantes tienen bases lingüísticas en el idioma. En ese momento, los estudiantes se encuentran en un nivel de proficiencia entre A2 y B1 de acuerdo con el MCE. Esto significa, que ya tienen la habilidad para interactuar y expresarse en situaciones que les resulten familiares, conocen los aspectos esenciales de la lengua y pueden comunicar sus necesidades básicas.

Cada curso tiene un programa que integra el enfoque comunicativo, el inglés con propósitos específicos, el Aprendizaje Basado en Problemas y el trabajo colaborativo. Para hacerlo, Tres etapas tienen lugar durante el momento de la planeación como se indica a continuación:

Figura 1. Proceso de Planeación en clases de inglés con propósitos específicos



Fuente: Vicerrectoría Académica, Fundación Universitaria Sanitas, 2017

Planear es una parte importante en cualquier actividad. En la FUS, este proceso se inicia con lo que se denomina “fundamentos”, es esencial garantizar que todos los programas se encuentren alineados con el MCE y que cubren habilidades similares para el proceso de aprendizaje de un idioma independientemente de la disciplina (Medicina, Enfermería, Psicología). En este sentido, se realiza un análisis de las habilidades productivas y receptivas, las habilidades de pensamiento crítico y los ejes temáticos a trabajar, lo que permite establecer la progresión y las metas

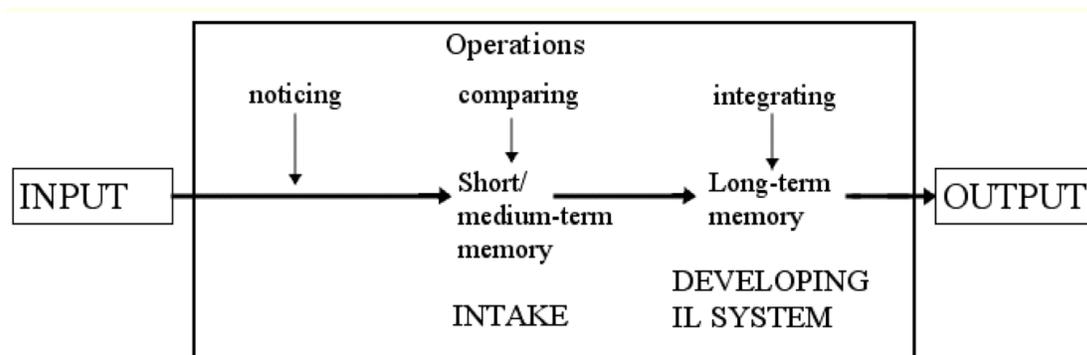
lingüísticas de cada nivel. Un ejemplo de la manera como se establecen estos fundamentos se encuentra en la figura 2. Allí se observan las unidades con los subtemas; las habilidades de pensamiento crítico a desarrollar por cada unidad y la manera como se trabajarán las habilidades comunicativas (lectura, escritura, escucha y producción oral), además de las actividades propuestas en el marco de trabajo autónomo.

Figura 2: Fundamentos de una clase de inglés con propósitos específicos

ESP MEDICAL ENGLISH 4							
UNIT	CRITICAL THINKING SKILLS	READING TASKS	WRITING TASKS	LISTENING SKILLS	SPEAKING SKILLS	GRAMMAR	AUTONOMOUS LEARNING
1. MEDICAL EDUCATION • Medical education in the UK. • The Foundation program. • The Overseas doctor • Hospital Departments & Staff • Hospital Equipment	Compare and contrast information about different countries	- Identify main ideas - Support answers with evidence from the texts	Fill out an admission form.	Take notes on a lecture	Make an effective presentation	WH- questions using different tenses	Students will investigate about medical education in an English-speaking country . They will prepare a presentation for all the group as speaking exam.
2. THE HUMAN BODY • Parts of the body I. • Parts of the body II. • Parts of the body III.	Infer meaning not explicit in a text	- Read for main ideas - Scan for details - Relate supporting details to main ideas.	Write an instructions manual on first aid	Identify main topics Listen for details	Describe an event using transition words	Imperatives Transition words	Students will create an educational campaign on first aid
3. THE HUMAN SYSTEMS I • Respiratory system. • Circulatory system (blood). • Digestive System • Maintaining Hygiene	Make recommendations	- Support answers with information from the text	Write an opinion paragraph Conduct a survey	Take notes on interviewee responses	Make an interview/survey	Conditionals	Students will make a survey and report findings in front of their classmates

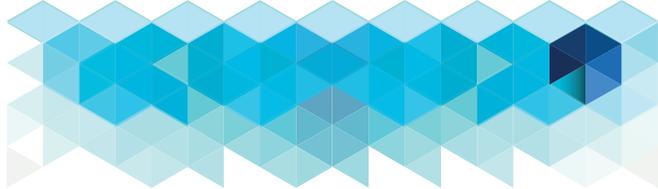
Además, se incluye un componente gramatical, pero éste no se enseña de la manera tradicional, sino a través del enfoque de aprendizaje por descubrimiento. Schmidt (1995), afirma que “la hipótesis del descubrimiento argumenta que aquello que los aprendices descubren de entrada, es lo que se convierte en insumo para el aprendizaje”; también afirma que, “a) bien sea que un aprendiz disponga su atención de manera deliberada a una forma lingüística o se dé cuenta de ella de manera inintencionada; si es descubierta, se convierte en insumo; b) el descubrimiento es una condición necesaria para la adquisición de una segunda lengua”. El siguiente modelo propuesto por Ellis ilustra la manera como se lleva a cabo este aprendizaje por descubrimiento”. (Schmidt, 1995, P.34).

Figura 3: El proceso de aprendizaje implícito ⁶



Con estos lineamientos, los docentes a cargo de los grupos de inglés por propósitos específicos, se reúnen para crear las unidades pedagógicas que son la segunda fase del proceso de planeación; un ejemplo de estas unidades se encuentra en la figura 4. Las unidades pedagógicas están divididas en cuatro secciones: ficha de presentación, competencias, disciplinas y problema y bibliografía.

La ficha de presentación incluye nivel, programa, ciclo, semestre, bloque y núcleo temático y la distribución de horas. Asimismo, se encuentra un resumen en español y en inglés. Esta descripción general ayuda a los estudiantes a tener una idea general de lo que trata cada unidad pedagógica. En la sección de competencias, se establecen las competencias en términos de básicas, genéricas y específicas y su importancia radica en que las competencias detallan



lo que es importante que el estudiante alcance. La tercera sección se relaciona con las disciplinas y el problema. Esta parte se divide en tres subsecciones: disciplinas, contexto y problema. En las clases de inglés con propósitos específicos, los estudiantes trabajan con sus compañeros para solucionar problemas complejos y auténticos, lo que contribuye a generar conocimiento, al igual que trae resolución

de problemas, razonamiento, comunicación y habilidades de auto valoración. Estos problemas también ayudan a mantener el interés de los estudiantes en el material del curso ya que desarrollan habilidades y competencias necesarias para ser exitosos en su campo de trabajo. La última sección es una propuesta bibliográfica en la cual el estudiante encuentra recursos para abordar su problemática.

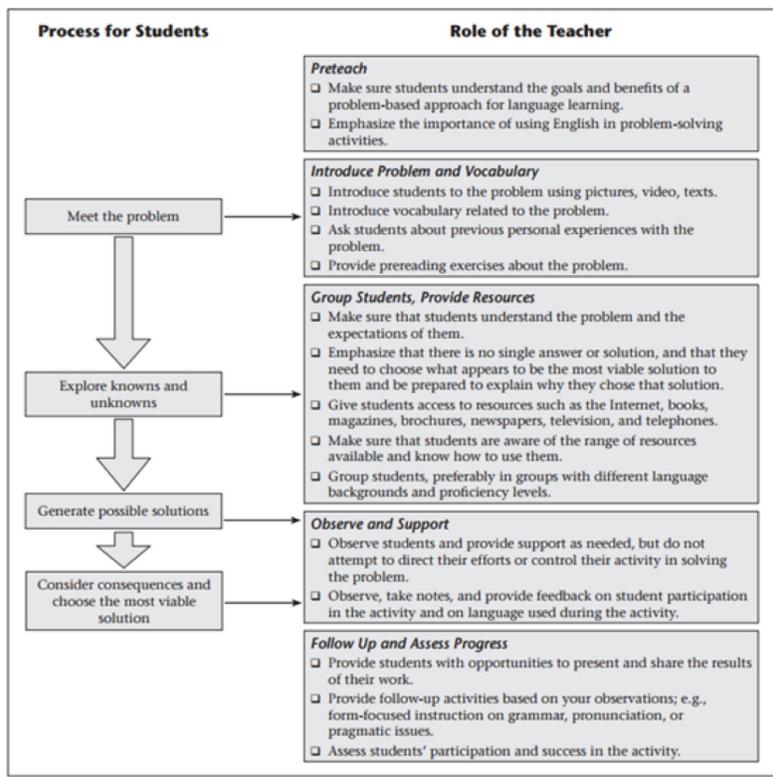
Figura 4: Ejemplo de unidad pedagógica para inglés con propósitos específicos

MENTAL DISORDERS		2. COMPETENCIAS	
UNIDAD PEDAGÓGICA DIDÁCTICA, UPD, No 1 SEMANA DEL 30 DE JULIO AL 29 DE AGOSTO DE 2015 1. FICHA DE PRESENTACIÓN NIVEL: Pregrado PROGRAMA: ESP Inglés Psicología CICLO DE FORMACIÓN: Profesional SEMESTRE ACADÉMICO: Nivel ESP 3 CAMPO(S) DE FORMACIÓN: Complementario (Inglés) BLOQUE TEMÁTICO: ESP Nivel 6 NUCLEO TEMÁTICO: Mental Disorders Horas de Acompañamiento Directo (Presencialidad): 10 Horas de acompañamiento mediado (con Tecnologías de la Información y la comunicación): 10 Horas de trabajo independiente (Tiempos de autoaprendizaje): 10 Total UPD: 30		COMPETENCIAS BÁSICAS Son aquellas que le permiten actuar con éxito en los contextos académicos, laborales y sociales, y que favorecen la comprensión de la dimensión humana del proceso educativo. Son de índole formativa que requiere el estudiante para desempeñarse como parte de la comunidad universitaria de la UCA, de acuerdo con los principios pedagógicos y éticos expresados en el Proyecto Educativo Institucional. Se integran en cinco el reconocimiento de los principios éticos, el reconocimiento de la identidad institucional y en general todas aquellas que impliquen y den cuenta de ser <i>UCA</i> y <i>UCA</i> institución. COMPETENCIAS GENERALES Se definen como aquellas competencias que son comunes a todas las disciplinas para el desarrollo de diversas áreas académicas. Se basan en algunas competencias comunes a cualquier profesión y que se consideran importantes para desempeñarse en la sociedad actual; orientadas a desarrollar un sujeto de estudio y a promover el desarrollo de la autonomía y la responsabilidad en sus acciones, así como en sus relaciones con los demás. 1. Participa en trabajos en grupo aplicando los principios de colaboración mutua en las actividades desarrolladas en este.	
Resumen en español: Esta UPD está contemplada para los estudiantes de Psicología Nivel 6 especializado, en la cual deben desarrollar competencias de pensamiento crítico como: identificar, resumir, investigar, clasificar, y las competencias comunicativas: leer, escribir, escuchar y hablar en un caso de un paciente que no habla Español que presenta síntomas de desorden alimenticio.		2. Demuestra actitudes y acciones de convivencia ciudadana a través del trato respetuoso y conciliador con sus compañeros, profesores y directivos.	
Resumen en inglés: This UPD is focus on Psychology students who are in ESP level 6. Along this Unit, they should develop some critical thinking skills such as identifying, classifying and summarizing and communicative skills on a case study where the patient does not speak Spanish and presents some symptoms of a Eating Disorder.		3. Comprende textos especializados realizando interpretaciones adecuadas de forma oral o escrita	
Para diligenciar esta información se debe leer en su totalidad en el capítulo IV del Acuerdo 039 de 2012 por el cual se establece la política institucional de gestión curricular.		2. Reconoce la importancia del manejo de una segunda lengua como fuente de información y comunicación a través de la lectura y apropiación de textos en otro idioma.	
		COMPETENCIAS ESPECÍFICAS Son aquellas competencias propias de cada profesión y por tanto son las que confieren identidad y consistencia a un programa particular. Involucran el dominio actualizado de su campo de conocimiento y saberes fundamentales relacionados con otras disciplinas, aplicados a la solución de problemas.	
		3. DISCIPLINAS Y PROBLEMA	
		DISCIPLINAS Y TEMÁTICAS A ABORDAR Voz Pasiva en Presente y Pasado Desórdenes Mentales Enfermedades Mentales	
		CONTEXUALIZACIÓN DEL PROBLEMA: La unidad Pedagógica se ubica dentro de un contexto comunicativo aplicado a la psicología. Usted como psicólogo en formación debe realizar todo el proceso para determinar y confirmar un diagnóstico de un desorden mental, y así realizar un procedimiento adecuado a los pacientes que no hablan español.	
		PROBLEMA GENERAL: Elizabeth is a patient Canadianese de 20 años que habla muy poco Español, llega a consulta por pérdida de peso. A ella le encantaba comer y nunca se preocupó por su peso, ahora esta presentando dolores de cabeza y esta durmiendo 10 horas por día. Su padre piensa que su comportamiento esta relacionado con el reciente cambio de ciudad. ¿Qué tipo de estrategia emplearían para comunicarse con el paciente y obtener la información básica para atenderle?	
		PROBLEM Elizabeth is a Canadian patient, she is 20, she speaks a little Spanish. She is losing weight, she is sleeping 10 hours a day and she is presenting headaches. She never was worried about her weight and she loved eating. Her father thinks that her behavior is due to their move from another city. What kind of strategy do you use to communicate with the patient and get the information to help her?	
		BIBLIOGRAFIA RECOMENDADA: http://www.mifellowship.org/content/fact-sheets?gclid=C1mlv-dH1_gYCFUukgQodZeEK3Q http://www.garnetesap.com	

Una vez creadas las unidades pedagógicas y de acuerdo con el proceso de planeación presentado en la figura 1, se establecen los recursos. Entre ellos se encuentran libros especializados, material auténtico como folletos, artículos, audios, etc., portafolio, plataforma, y sitios Web, entre otros.

Una vez que inicia el curso, el docente no se limita a presentar información o a revisar actividades. En su lugar, ofrece a sus estudiantes una situación problemática en la cual trabajar, tal y como aparece en la unidad pedagógica, los ayuda en la identificación y búsqueda de materiales y recursos para la solución del problema, les brinda retroalimentación y apoyo durante el proceso de resolución del problema y evalúa la participación de los estudiantes, con el propósito de orientarlos en su proceso de aprendizaje de lengua. Estas actividades están descritas en la figura 5.

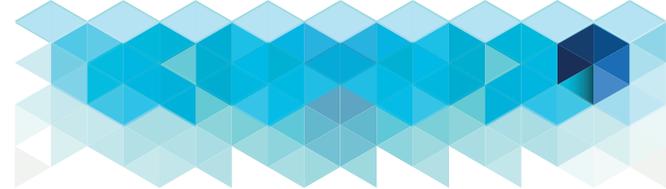
Figura 5: Papel de los estudiantes y docentes en el Aprendizaje Basado en Problemas



Con el fin de mejorar los resultados de aprendizaje en inglés, los docentes del área necesitan preparar a los estudiantes para las exigencias lingüísticas propias de una actividad de resolución de problemas. Las actividades preliminares varían de acuerdo con el nivel de proficiencia de los estudiantes. Entre ellas se encuentran ejercicios de pre-lectura y pre-escritura, discusiones para vincular el problema con los conocimientos y experiencias de los estudiantes, o la realización de actividades para enseñar vocabulario y estructuras que les resulten útiles al momento de llevar a cabo la solución del problema. Aunque esto puede resultar dispendioso, la realización de estas actividades “previas” al problema, le garantizan su comprensión. Una vez que el problema es claro; maestros y estudiantes analizan el problema, identifican el “Por qué, Cómo y Cuándo” de la situación planteada. Esto permite explorar los conocimientos previos y generar hipótesis y los posibles mecanismos de solución.

Una vez se tiene claridad sobre el problema y las posibles formas de abarcarlo, se procede a la conformación de grupos. Es claro que el trabajo colaborativo incluye situaciones comunicativas de la vida real (análisis, decisión, edición, confrontación, organización, y delegación) y con frecuencia requiere de habilidades multidisciplinares, que son de otras áreas. Después de todo, se promueve un nivel mayor de razonamiento, no simplemente aprender vocabulario y estructuras. Sin embargo, en este punto, es cuando se identifican asuntos relacionados con el aprendizaje y es necesario trabajar a partir de preguntas, que no pueden ser respondidas con el conocimiento actual que tiene el grupo. Utilizar una Segunda Lengua para estas tareas, puede ser muy exigente. Se requiere negociar significados, argumentar puntos de vista, contrastar ideas, ejemplificar, brindar argumentos y en algunos casos, cuando sienten que no pueden hacerlo, simplemente regresan a su lengua materna para expresarse. Por esta razón, la labor del docente es fundamental, al colaborar y promocionar el uso de la Segunda Lengua, para que los estudiantes se comuniquen en inglés, durante el mayor tiempo posible. Sobre esta base, el ABP de forma intencional, combina procesos de enseñanza aprendizaje cognitivos y meta cognitivos. Fomenta en los estudiantes de una lengua extranjera, el cómo aprender de manera simultánea, la lengua y su contenido.

Una vez que se identifican los aspectos relacionados con el aprendizaje, los estudiantes se organizan para reali-



zar su auto-estudio. Este es un aspecto para destacar en la FUS, debido a que la mayoría de los estudiantes son disciplinados y se encuentran familiarizados con esta forma de trabajo; se asignan roles y trabajan en equipo para lograr resolver la “situación de problema” en los tiempos establecidos, como parte de las actividades de clase. Los estudiantes necesitan preparar sus hallazgos para presentarlos en su clase. Esta presentación incluye el problema, los cuestionamientos, la información recopilada y la solución hallada. En este sentido, a través del ABP los estudiantes son parte activa del proceso enseñanza aprendizaje, aceptan la responsabilidad de su proceso, trabajan hacia una meta asumiendo un rol dentro de su equipo de trabajo, se enfrentan a situaciones nuevas y desafiantes a la vez que desarrollan habilidades de aprendizaje para toda la vida. De esta manera, el ABP contribuye en consecuencia con el de-

sarrollo del pensamiento crítico, análisis y solución de problemas del mundo real, lo cual prepara mejor a los estudiantes en su desempeño profesional fuera del aula de clase (Krishnamurthi, S.F).

Una vez culminada la unidad pedagógica se realizan actividades adicionales en términos de evaluación y reflexión del proceso de aprendizaje. Existe una auto-evaluación, una hetero-evaluación y una evaluación de la unidad pedagógica. Cada estudiante con su grupo de trabajo tiene la oportunidad de reflexionar sobre su proceso de aprendizaje. Esto incluye una revisión del aprendizaje logrado, así como la oportunidad para que los miembros del grupo, se brinden retroalimentación y consideren los aportes recibidos a su propio aprendizaje y al trabajo colaborativo, evaluando la manera, como el grupo trabaja conjuntamente. (Walsh, 2005, p.7)

Desafíos

El trabajo realizado con los cursos de inglés con propósitos específicos en la FUS, ha sido innovador. Se ha logrado un progreso lingüístico en los estudiantes con niveles básicos (A0 y A1) que luego pasan a niveles de comunicación intermedios (B1), se ha considerado también, su campo de estudio disciplinar, lo que permite compartir diversas áreas del conocimiento. Esto complementa el desarrollo y aprendizaje de nuevo vocabulario y formas de expresión.

Esta experiencia de trabajo y de construcción de programas de aprendizaje de Segunda Lengua ha traído lecciones aprendidas y por compartir, en especial, desde el ámbito curricular.

1. Número de estudiantes: la mayoría de clases en la FUS tienen de 12 a 15 estudiantes; por esta razón, las aulas de clase se organizan en tres mesas, lo que promueve una atmósfera de discusión y de trabajo en equipo. Este es el ideal, pero no es una regla cuando se trata de clases para aprender una Segunda Lengua. Las clases de inglés, en su mayoría, tienen lugar el día sábado y tienen un promedio de 20 a 25 estudiantes. Esto se convierte en un desafío por tres razones; en primer lugar, la organización del salón no es la apropiada para esta cantidad de estudiantes; en ocasiones es difícil crear una atmósfera de trabajo que genere discusión y el intercambio de ideas; en segundo lugar, la interacción de los estudiantes en la segunda lengua puede ser limitada, porque prefieren hablar en su lengua nativa y esto es difícil de controlar en las clases con este número de estudiantes y en tercer lugar, algunos estudiantes no aprovechan

el tiempo para realizar las actividades propuestas, debido a que el docente está asesorando, guiando y brindando retroalimentación a los otros grupos; así, el tiempo puede ser insuficiente para interactuar con todos los grupos, y en consecuencia, esto afecta el desarrollo de las actividades programadas con los estudiantes. En este sentido la lección aprendida, consiste en establecer un número límite de estudiantes, para favorecer la interacción en Segunda Lengua.

2. Número de horas: Cada nivel de inglés en la FUS tiene 32 horas por semestre (2 horas semanales). El ABP necesita tiempo para cumplir cada una de las etapas. Una etapa depende de la otra, así que es imposible trabajar en dos pasos o etapas simultáneamente. Con estas horas, los estudiantes solo tienen cuatro (4) o cinco (5) clases para trabajar en una unidad pedagógica, lo que afecta la calidad del proceso y el resultado final. Por esta razón, es necesario que los estudiantes dediquen tiempo adicional para la realización de las actividades, lograr los objetivos de aprendizaje y preparar sus hallazgos. De ahí que tanto el portafolio, como el aula virtual, son de gran importancia en el proceso enseñanza aprendizaje de una Segunda Lengua en FUS.

El desafío consiste no sólo en la cantidad de trabajo sino en el tiempo dedicado a ello. Además, algunos estudiantes se encuentran en diferentes semestres, lo que implica que no tienen horas de trabajo en común con los otros miembros de sus equipos. Los



lugares de trabajo también son complicados debido a que algunos estudiantes se encuentran realizando sus prácticas profesionales en la Clínica Colombia o en otros lugares. Esto podría ser un desafío mayor si se considera el número de horas necesarias para mejorar las competencias lingüísticas de acuerdo con el MCE. Las políticas de educación colombianas, son conscientes de estos desafíos. En muchas instituciones educativas del país, recomiendan mejorar los niveles de proficiencia, con al menos cuatro horas presenciales a la semana (Ministerio de Educación Nacional, 2011).

3. Conformación de Grupos: Aunque el trabajo colaborativo se basa en los grupos en donde tiene lugar el aprendizaje, es necesario prestar especial atención, a la manera como se agrupan los estudiantes en proyectos de ABP en Segunda Lengua. La recomendación es realizar una agrupación intencional en lugar de hacerla al azar o de forma voluntaria por parte de los estudiantes. Habitualmente, los estudiantes buscan formar grupos con sus amigos más cercanos y personas de sus propios semestres. Esto se presenta como un desafío para el docente, debido a que algunos estudiantes trabajan y otros no lo hacen; ya se conocen las fortalezas y debilidades de sus compañeros y de manera simple, se dividen tareas; dejando que las personas con mayor habilidad, realicen ciertas actividades. Otra limitante encontrada en la conformación de grupos, es la dificultad para interactuar hablando en inglés entre amigos. No se sienten seguros, y por el nivel de confianza, terminan interactuando en su lengua materna. Por otra parte, están las limitantes de tiempo explicadas, ya que toma más tiempo familiarizarse y asumir roles en una Segunda Lengua.

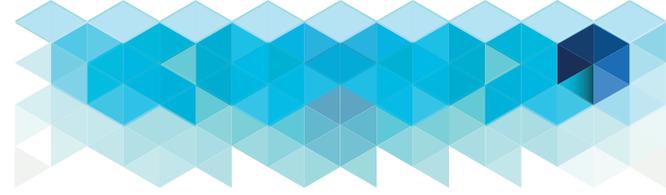
4. Nivel de Proficiencia: los docentes de inglés siempre trabajan con grupos que presentan niveles de proficiencia heterogéneos y de acuerdo con los objetivos del curso, existe una amplia variedad de estrategias para ayudarlos durante el proceso. En las clases de inglés con propósitos específicos, es un desafío ya que la lengua es una herramienta de comunicación que permite la negociación de significados y el establecimiento de acuerdos con respecto al proyecto. Johnson and Johnson (1987), recomienda formar grupos de estudiantes con habilidades altas, medias y bajas. Esta diversidad de habilidades dentro del mismo grupo promueve un entorno eficaz de aprendizaje. Manlove and Baker (1995), afirman que al brindar oportunidades de aprendizaje para estudiantes con bajo nivel comunicativo, al igual que oportunidades

para estudiantes avanzados se está favoreciendo la revisión, consolidación y utilización de lo aprendido previamente y se logran experiencias fructíferas en el aprendizaje. Los docentes pueden utilizar tareas colaborativas entre aprendices en grupos mixtos o pares, y promover su realización por parte de todo el equipo; los estudiantes avanzados pueden brindar explicaciones y orientar la realización de la actividad. Este es un aspecto a considerar en la formación de los grupos, ya que por los niveles de competencia en inglés, podrían mejorar sustancialmente; como resultado de estas interacciones.

Por otra parte, es necesario que los docentes identifiquen aquellos estudiantes con bajo nivel y establezcan un plan de mejoramiento o progreso en la lengua, para alcanzar los niveles de proficiencia esperados en cada nivel. Entre las estrategias utilizadas hasta el momento se encuentran las tutorías, explicaciones adicionales, ejercicios mediante el uso de recursos electrónicos, entre otros.

En conclusión, aunque la mayoría de los estudiantes logran un nivel de inglés con propósitos específicos suficientemente alto, algunos requieren de ayuda para estructurar un plan de mejoramiento, que les permita participar de manera eficaz en sus grupos de trabajo. Los docentes cuentan con múltiples estrategias para trabajar con clases heterogéneas, pero una estrategia común, es la conformación de grupos.

5. Evaluación: en la FUS, los estudiantes se encuentran familiarizados con las diversas formas de evaluación; de hecho, es un proceso que realizan en todas sus unidades temáticas. Para pasar de un nivel a otro, los estudiantes necesitan obtener una puntuación de 60 sobre 100. Esto se denomina una evaluación sumativa. Brown (2004), afirma que la evaluación sumativa -como su nombre lo indica- resume lo que los estudiantes han aprendido durante el curso; con frecuencia se realiza al finalizar el semestre. Esta clase de evaluación muestra cuáles objetivos se alcanzaron, pero carece de retroalimentación o de sugerencias para mejorar el desempeño. En estos cursos, se evalúa tanto el proceso como el resultado. El proceso se evalúa a través de la plataforma y el portafolio; los resultados se revisan a través de una evaluación escrita y una presentación oral. Además, como los estudiantes deben tomar el Key English Test (al finalizar su tercer nivel) y el Preliminary English Test (al finalizar su último nivel), los exámenes de nivel son diseñados bajo ese formato, de tal manera que los estudiantes se familiaricen con el tipo de preguntas que hallarán en estos exámenes internacionales



de proficiencia. Por otra parte, se realiza una evaluación formativa que tiene por objetivo contribuir al proceso enseñanza aprendizaje al brindar una retroalimentación pertinente. Nitko (1993) argumenta dos propósitos en la evaluación formativa: (a) seleccionar o modificar procedimientos de aprendizaje, y (b) escoger las mejores prácticas para mejorar en aquellas debilidades del proceso enseñanza-aprendizaje. Bajo estos propósitos, los estudiantes realizan una auto-evaluación en la cual reflexionan acerca de sus propios avances y comportamientos y ponen en consideración diversas posibilidades para trabajar en sus propias debilidades. Además, debido a que los proyectos se trabajan de forma colaborativa, los estudiantes tienen la oportunidad de realizar una coevaluación en la cual evalúan las habilidades de grupo a partir del objetivo y la manera como se resolvió el problema, hasta su resultado final. Para hacerlo, se pide a los estudiantes que se expresen de una manera respetuosa y propositiva, de tal manera que todo el grupo pueda aprender de las fortalezas y debilidades trabajadas. Al final del proceso de evaluación, se realiza una hetero-evaluación, en la cual el docente realiza una evaluación formativa mediante retroalimentación para sus estudiantes.

6. Utilización de la Lengua Nativa: uno de los mayores problemas en los equipos de trabajo, es la utilización de la lengua materna por parte de los estudiantes en grupos monolingües. En ocasiones pareciera que no están en capacidad o no quieren hacer parte de las actividades en inglés. Esto ocurre por varios motivos; falta de vocabulario, auto-estima- presión de grupo, entre otras. Por esta razón, es fundamental la reflexión sobre la importancia de utilizar el inglés y brindar instrucciones claras, acerca de lo que se espera por parte de los estudiantes.

Aunque no se muestre como una situación ideal, vale la pena intentarlo. En lugar de forzar a los estudiantes a utilizar inglés, es mejor crear un ambiente en el que puedan interactuar con confianza y respeto independientemente de sus debilidades. Además, ésta puede ser una conducta adquirida si se promueve desde los niveles iniciales, tal y como sucede en la FUS. Desde el primer nivel, los estudiantes están expuestos al idioma todo el tiempo, reciben su clase en inglés y aprenden a utilizar la lengua como un medio de comunicación dentro y fuera del aula de clase con su grupo y sus docentes. Como resultado, los estudiantes de inglés con propósitos específicos ya se encuentran familiarizados con esta práctica y utilizan la Segunda Lengua en sus discusiones, presentaciones e interacciones en clases de inglés.

7. Motivación: la mayoría de los estudiantes inician su vida universitaria sin bases sólidas en inglés y no son conscientes de la importancia y de lo que significa ser competentes en inglés. La motivación es una especie de impulso interno, que permite a alguien llevar a cabo una acción. Si se percibe una meta (es decir, algo que deseamos alcanzar), y si la meta es lo suficientemente atractiva; estaremos fuertemente motivados a hacer lo que sea necesario para lograr dicha meta.

Los estudiantes de idiomas que están motivados, perciben las metas de diversas maneras. Las metas a largo plazo pueden tener algo que ver con un deseo por obtener un buen trabajo en el futuro, o un deseo por comunicarse con otras personas en esa lengua. En el corto plazo, las metas pueden incluir el querer aprobar su semestre o terminar una unidad en el libro.

Basados en estos tipos de motivación a corto y a largo plazo, algunos estudiantes de los primeros semestres expresan ciertas actitudes negativas frente al aprendizaje de una lengua, debido a sus experiencias previas en el colegio. Por otra parte, algunos de ellos, debido a su edad, no tienen en cuenta la importancia de aprender una segunda lengua para su vida profesional, lo que significa propósitos para el largo plazo. En este contexto, desde las sesiones introductorias, se pide a los estudiantes que reflexionen sobre la importancia de aprender inglés. Compartir estas percepciones ha tenido gran impacto en el nivel de motivación de los estudiantes y logra un cambio de actitud en su proceso.

Algunas posibles alternativas para ayudar a los estudiantes a comprender la importancia de ser proficientes en otra lengua es el de crear la necesidad, si los estudiantes se concientizan que el inglés se ha convertido en una lengua franca en el mundo actual, debido a que la información y los últimos avances tecnológicos están en inglés; y si otros docentes (diferentes a los docentes de Segunda Lengua) utilizan la lengua como una manera de comunicación y como apoyo en sus asignaturas; eventualmente, esto podría hacer que los estudiantes quieran seguir este modelo. También, sería importante ofrecerles bibliografía en inglés en otras asignaturas, para contribuir así, en la creación de esta necesidad.

8. Pasos a seguir: A pesar de las acciones realizadas hasta el momento, queda un largo camino por recorrer. Actualmente, algunos docentes han participado en los programas de formación docente en lo relacionado con el ABP, con el fin de comprender las bases conceptuales y dinámicas de este sistema. Sin embargo, es necesario que la totalidad de los docentes de Segunda Lengua, se vinculen a estas iniciativas de formación y puedan enriquecer así sus prácticas pedagógicas en el aula, siguiendo los ejes y principios de la institución.

Por otra parte, es necesario integrar el idioma inglés al conjunto de unidades pedagógicas para cada semestre, en los diferentes programas de formación. Resulta esencial consolidar un enfoque transversal donde los estudiantes tengan la oportunidad de integrar el conocimiento de múltiples disciplinas, de tal manera que puedan utilizar la Segunda Lengua, como una manera de buscar información y comunicar sus percepciones.

En efecto, es fundamental aunar esfuerzos para establecer las condiciones ideales para llevar a cabo el ABP, en las aulas de aprendizaje de Segunda Lengua. Esto puede hacerse al establecer un número de estudiantes promedio por clase, esto logra una mejor conformación de grupos, la discusión y la evaluación para que puedan llevarse a cabo de una manera útil y enriquecedora para los estudiantes.

Finalmente, otra acción que puede implementarse es la de establecer acuerdos de cooperación con instituciones internacionales, en donde los estudiantes y docentes participen de programas de intercambio, experiencias de práctica profesional, y experiencias culturales que permitan el crecimiento personal y profesional, en lo que se ha denominado como movilidad e internacionalización.

Referencias Bibliográficas

Bracaj, M. (2014). Teaching English for specific purposes and teacher training. *European Scientific Journal*. 10(2).

Bilsborough, K. TBL and PBL: Two learner-centred approaches. UK. British Council. Recuperado de: <https://www.teachingenglish.org.uk/article/tbl-pbl-two-learner-centred-approaches>.

Brown, H. D. (2004). *Language assessment: principles and classroom practices*. New York: Pearson Education.

Ellis, R. (1997). *SLA Research and Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press. p. 119.

Krishnamurthi, M. (n.d.). *IT nst Un Tea tru nive ach uctio f ersi a ing ona for ity F and g As al G Fac d ssis Gui cult stan ide ty nts*. [online] Northern Illinois University. Recuperado de: http://www.niu.edu/facdev/resources/gui/de/strategies/problem_based_learning.pdf.

Lewy, A. (1990). Formative and summative evaluation. In Walberg, H. & Haertel, G. (Eds.), *The International Encyclopedia of Educational Evaluation*, 26-28.

Mathews-Aydinli, J. (2007). *Problem-Based Learning and Adult English Language Learners*. Center for Applied Linguistics. Recuperado de: <http://www.cal.org/adultesl/pdfs/problem-based-learning-and-adult-english-language-learners.pdf>

Ministerio de Educación Nacional (2011). *Estándares Básicos de Competencias en lenguas Extranjeras: inglés*. P 31 Ni tko, A. J. (1993). Designing tests that are integrated with instruction. In Linn, R. L. (Ed.), *Educational Measurement*, 447- 474. Phoenix, Arizona: Oryx Press

Northern Illinois University. Problem Based learning (PBL). Recuperado de: http://www.niu.edu/facdev/resources/gui/de/strategies/problem_based_learning.pdf

Schmidt, R. (1995). Consciousness and foreign language learning: A tutorial on the role of attention and awareness. In R. Schmidt (Ed.) *Attention and awareness in foreign language teaching and learning* (Technical Report No. 9) (PP. 1-64). Honolulu: University of Hawaii at Manoa

Stanford University Newsletter on Teaching. Recuperado de: http://web.stanford.edu/dept/CTL/cgi-bin/docs/newsletter/problem_based_learning.pdf

Walsh, A. (2005). *Problem based learning a novice's guide*. 1st ed. [ebook] McMaster University, PP.1-35. Recuperado de: <https://fhs.mcmaster.ca/facdev/documents/tutorPBL>.

White, h. (2001). *Problem-Based Learning*. *Speaking of teaching*. 11 (1). PP 1-7

Xanthou (2008). *Strategies of Accommodating Mixed Ability Classes in EFL Settings: Teachers' Armour in an Ongoing Battle*. P.5. Recuperado de: <http://www.hltmag.co.uk/jan08/mart04.html>